Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 28:68

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | JAHWE zawróci cię z powrotem do Egiptu\* na okrętach,\*\* drogą, o której ci powiedziałem, że jej już nie zobaczysz.\*\*\* I wystawicie się tam na sprzedaż twoim wrogom jako niewolnicy i jako niewolnice, ale nie będzie kupującego.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) W PS z he kierunkowym: מצרימה . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) na okrętach, ּבָאֳנִּיֹות , em. na: ּבַאֲנִּיֹות , z płaczem, por. mss PS BHS. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Wg PS: wam powiedziałem (…) nie zobaczycie. [↑](#footnote-ref-4)